



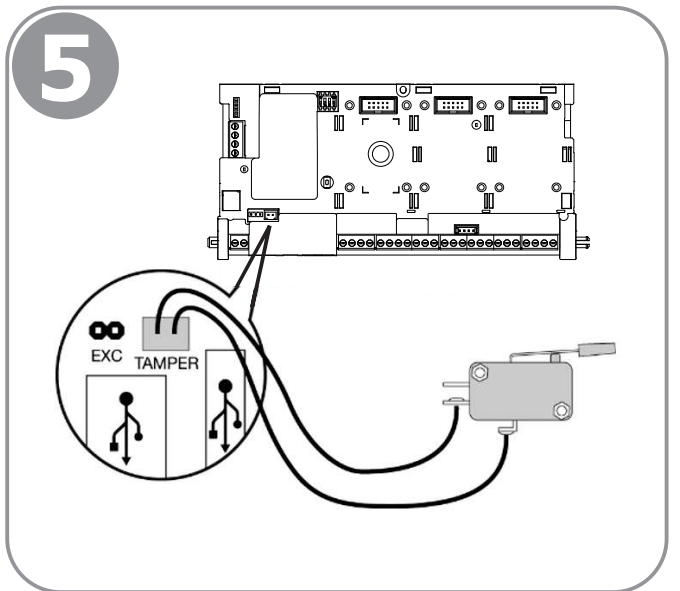
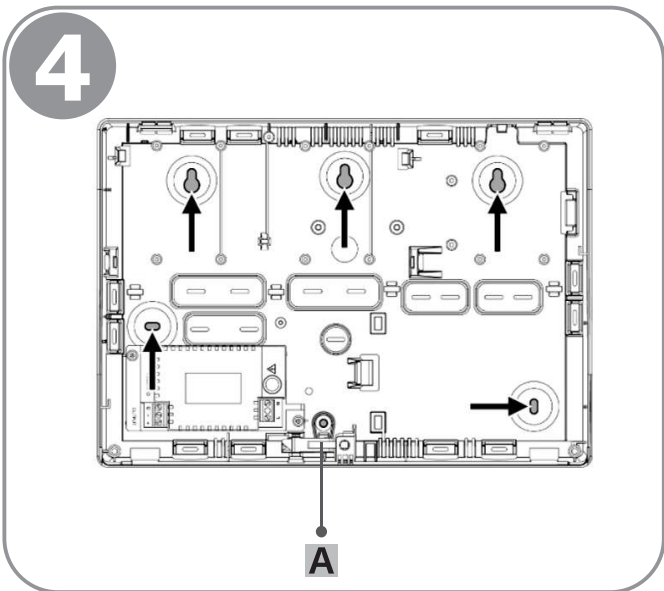
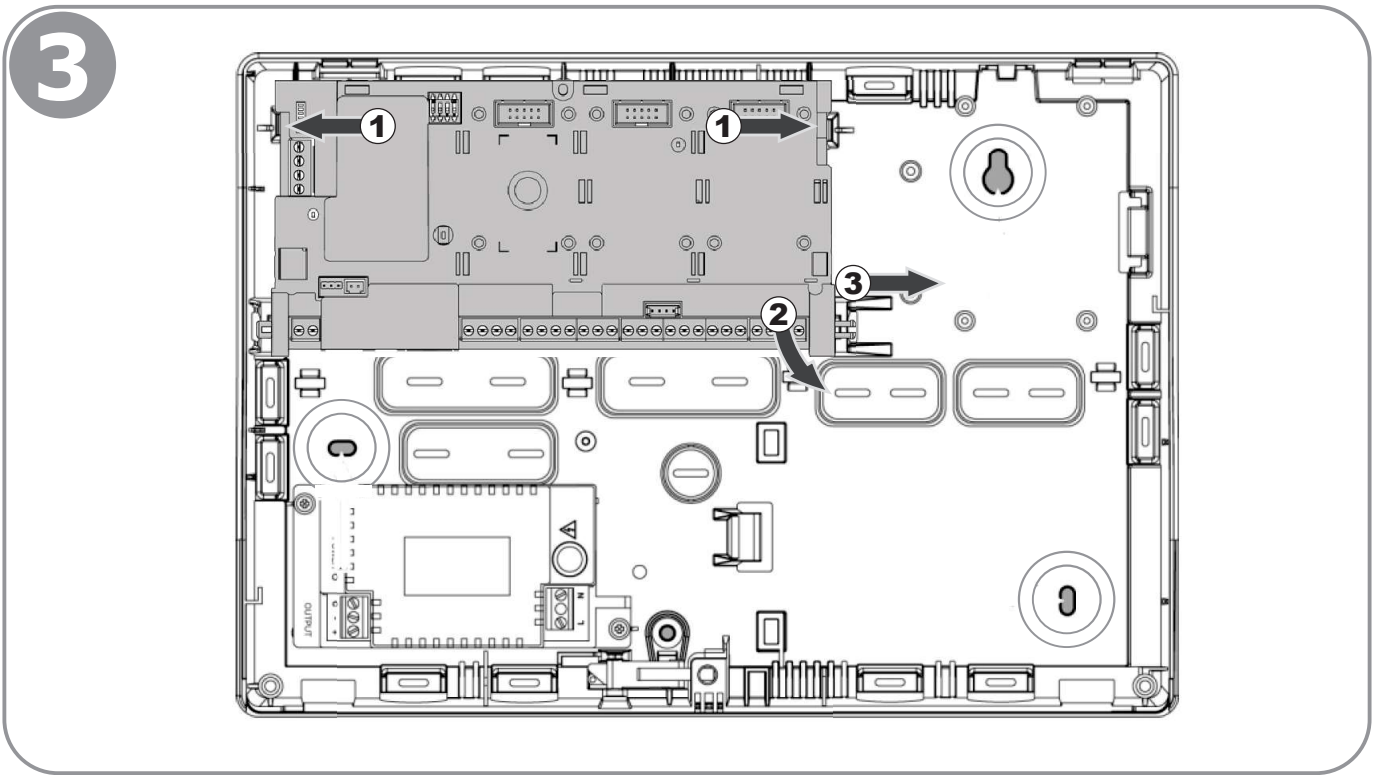
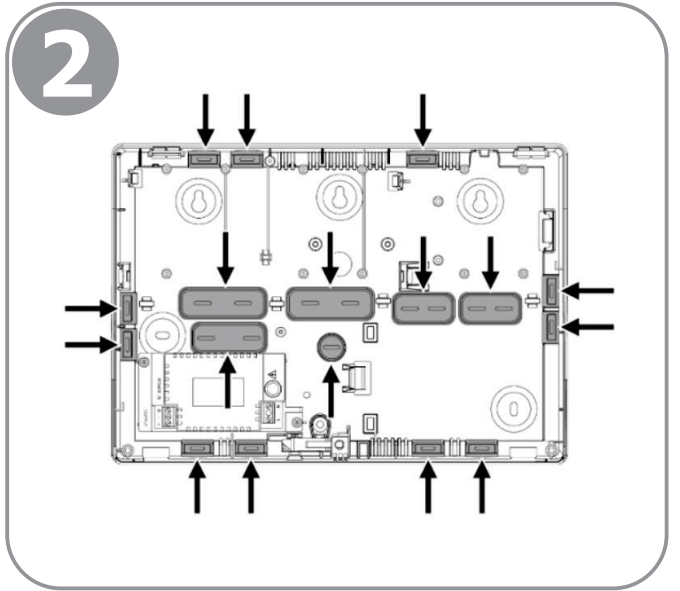
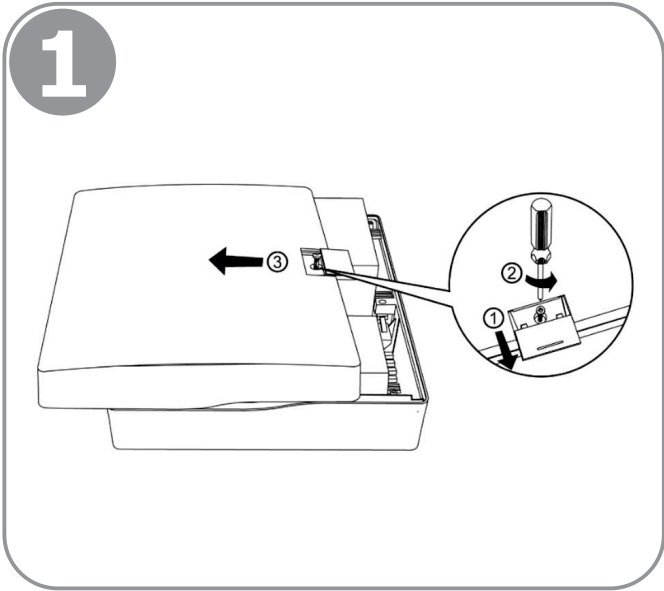
MP3040 - MP3100

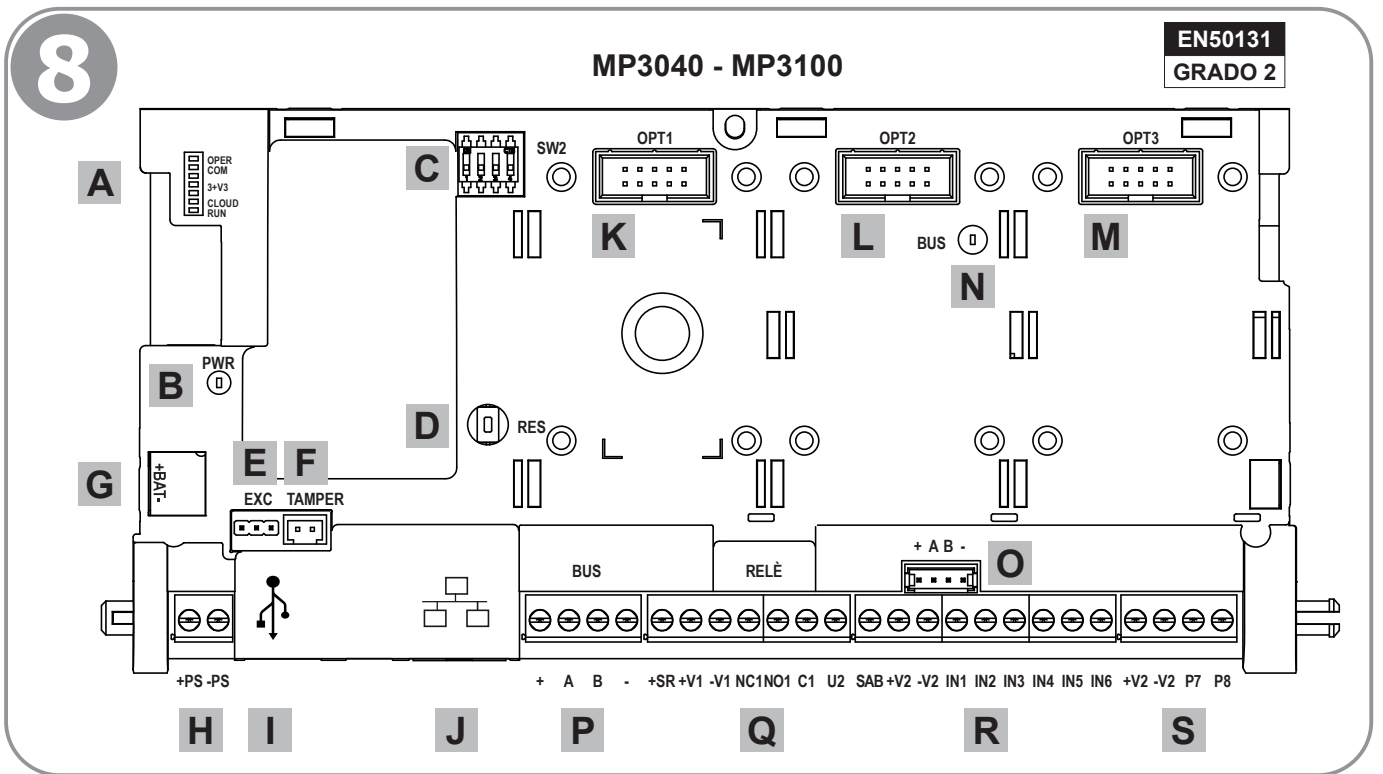
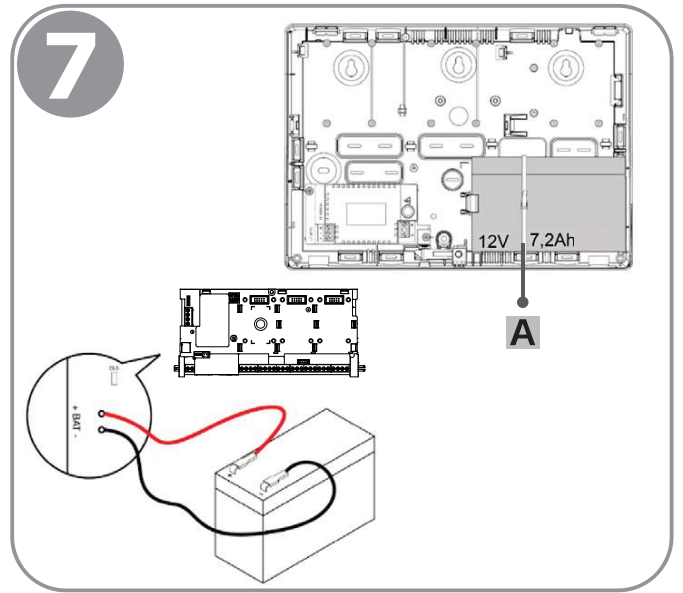
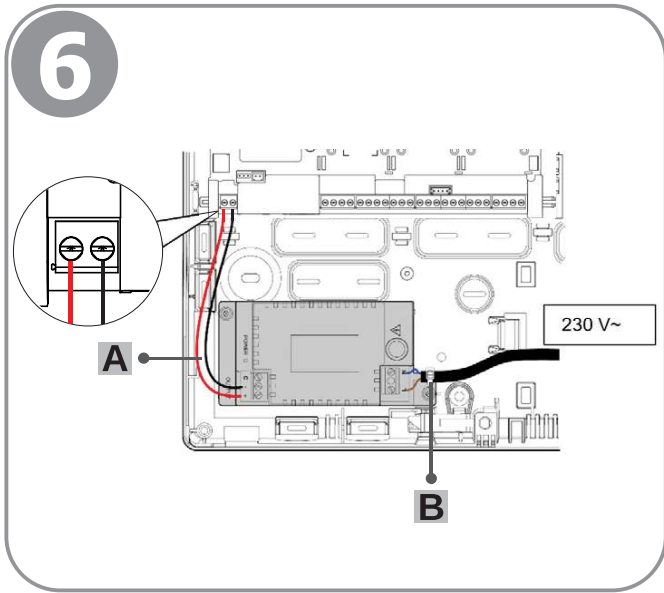


I	- Installazione - Guida rapida	3
GB	- Installation - Quick guide	8
F	- Installation - Guide rapide	13
D	- Installation - Kurzanleitung	18
ع	- دليل موجز للتركيب	23

- Manuale completo
- Complete manual
- Manuel complet
- Ungekürztes Handbuch
- دليل المستخدم كامل







	LEGENDA SIMBOLI	SYMBOL KEY	LÉGENDE DES SYMBOLES	SYMBOLLEGENDE	مفتاح الرموز
	Tensione di alimentazione continua	Direct current power voltage	Tension d'alimentation continue	Gleichstromversorgungsspannung	جهد التيار الكهربائي المستمر
	Tensione di alimentazione alternata	Alternating power voltage	Tension d'alimentation alternative	Versorgung mit Wechselspannung	جهد إمداد الطاقة المتناوب
	Alimentatore dotato di un doppio isolamento	Power supply unit with double insulation	Alimentation dotée d'une double isolation	Mit doppelter Isolierung ausgestattetes Netzgerät	مزود طاقة مزود بعزل مزدوج
	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo	See the installation manual of the device	Se reporter au manuel d'installation du dispositif	Siehe Installationsanleitung des Geräts	تفقد دليل تركيب الجهاز

1. INTRODUCTION

Le présent Manuel illustre l'installation des centrales MP3040 et MP3100.

Les centrales MP3000 sont des systèmes hybrides, qui intègrent des connexions filaires et radio.

Elles permettent d'utiliser des capteurs avec vérification vidéo des alarmes et elles comportent des fonctions de Domotique. Les centrales sont dotées de connexion au réseau LAN, ce qui permet leur gestion et utilisation à distance. Les centrales sont certifiées selon les normes européennes de sécurité EN50131-1, EN50131-3 et EN50131-6 grade 2.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Courant maximum absorbé CPU	130 mA / 14,4 V ⁻⁻⁻
Tension nominale de charge de la batterie ⁽¹⁾	13,8 V ⁻⁻⁻
Courant maximum fourni pour la charge de la batterie	0,7 A
Temps maximum de recharge de la batterie à 80%	72 ore
Seuil de batterie déchargée	11,5 V ⁻⁻⁻
Seuil de protection contre les surtensions	18,0 V ⁻⁻⁻
Courant maximum pour dispositifs extérieurs: Degré 2 – autonomie 12 heures	500 mA
Tension nominale sur la borne +SR ⁽²⁾	14,4 V ⁻⁻⁻
Courant maximum fourni par la borne +SR (avec protection contre les surcharges)	200 mA
Tension nominale sur la borne +BUS	13,8 V ⁻⁻⁻
Courant maximum fourni par la borne + BUS (avec protection contre les surcharges)	1,1 A
Tension nominale sur la borne +V1,+V2	13,8 V ⁻⁻⁻
Courant maximum fourni par les bornes +V1,+V2 (avec protection contre les surcharges)	750 mA
Ondulation maximale sur les sorties +SR, +, +V1, +V2	100 mVpp
Courant maximum fourni par les bornes PrIO	40 mA
Courant maximum fourni par la borne U2	100 mA
Entrées	6
Entrée sabotage (24h)	1
Sorties	Relè: 1 / O.C.: 1
Sortie +SR (pour dispositifs auto-alimentés, ex. sirène)	1
PrIO entrée/sortie programmable	2
Température de fonctionnement (Classe environnementale II)	-10°C +40°C
Humidité relative moyenne de fonctionnement	75%
Température de stockage	-20°C +60°C
Degré de conformité EN 50131-3 -6	2
Conformité EN50136 ⁽³⁾	SP6, DP2
Logement batterie	12 V ⁻⁻⁻ 7,2 Ah
Dimensions (L x H x P)	338 x 2405 x 99 mm
Poids	1,25 Kg
Degré de protection	IP30 / IK06

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		
Alimentateur PS515	Tension nominale d'alimentation	220-240 V~ +10% -15% 50/60 Hz
	Tension nominale de sortie	14,4 V ⁼⁼
	Courant nominal absorbé à 230 V	0,6 A
	Courant maximum fourni	1,5 A
	Ondulation maximale	100 mVpp con I=1A
	Fusible	T2AL 250 V~
	Classe d'isolation	II

- (1) Si la batterie n'est pas branchée, il n'y aura pas de tension aux cosses des câbles de connexion (connecteurs Faston rouge et noir).
- (2) En cas de coupure de l'alimentation secteur, +SR ne fournit pas de tension.
- (3) Pour garantir la conformité à la norme EN50136-2, dans la configuration LAN, il est nécessaire d'habiliter le contrôle de la ligne pour qu'une panne de celle-ci soit détectée dans un délai de 20 s (SP6).
 DP1 garanti avec : LAN primaire et interface IT3000 alternative.
 DP2 garanti avec : LAN primaire et interface IT3000-2G alternative, avec test périodique non supérieur à 30 minutes habilité.

2. INSTALLATION

1 OUVERTURE DE LA BOX

2 ORIFICES PRÉ-FRACTURÉS POUR LE PASSAGE DES CÂBLES

3 RETRAIT/MISE EN PLACE DE LA CARTE CPU

4 FIXATION MURALE

L'installation murale doit exclusivement se faire à une hauteur ≤ 2 m. Pour la fixation, utiliser au moins 4 chevilles diam. 6 mm (non livrées), d'un type adapté aux caractéristiques du mur
A - Orifice de fixation pour la protection anti-arrachement

5 RACCORDEMENT ANTI-SABOTAGE CENTRALE

6 RACCORDEMENT ET FIXATION DE L'ALIMENTATION

A - Câbles livrés de série

B - Collier court livré de série pour la fixation obligatoire des câbles 230 V~

7 RACCORDEMENT ET FIXATION DE LA BATTERIE

A - Collier long livré de série pour la fixation de la batterie.

Le collier passe à travers les orifices pour le passage des câbles

ATTENTION

Avant de réaliser des raccordements au réseau électrique, couper la tension secteur.

L'alimentation qui, une fois installée, peut subir des tensions transitoires supérieures à celles de la catégorie de surtension II de projet, nécessite une protection supplémentaire contre les tensions transitoires externes à l'équipement. Les câbles utilisés doivent être conformes à la norme IEC 60332-1-2 si leur section est égale ou supérieure à 0,5 mm², ou bien à la norme IEC 60332-2-2 si leur section est inférieure à 0,5 mm².

LÉGENDE DU SCHÉMA D'IMPLANTATION DE LA CARTE CPU

A	OPER	LED VERTE	Allumée = fonctionnement normal Clignotante = démarrage système	N	BUS	LED ROUGE	Clignotante=communication bus	
	COM	LED VERTE	Clignotante = fonctionnement normal		O*	+	Positif alimentation (13,8 V \approx)	
	+3V3	LED ROUGE	Alim. Logique présente (+3,3 V \approx)			A / B	BUS de transmission/réception de données A / B	
	CLOUD	LED VERTE	Allumée = Cloud connecté			-	Négatif alimentation (GND)	
	RUN	LED ROUGE	Clignotante = fonctionnement normal		P	+	Positif alimentation (13,8 V \approx)	
B	PWR	LED ROUGE	Alim. carte présente (14,4m V \approx)	A / B		BUS de transmission/réception de données A / B		
	C	SW2-1	DIP ON = système en mode entretien DIP OFF = fonctionnement normal	-		Négatif alimentation (GND)		
		SW2-2	DIP ON = réinitialisation codes DIP OFF = fonctionnement normal	Q	SR	Sortie aliment. sans appoint (14,4 V \approx)		
		SW2-3	DIP ON = réinitialisation totale DIP OFF = fonctionnement normal		+V1	Positif alimentation sorties (13,8 V \approx)		
SW2-4		DIP ON = non permis DIP OFF = fonctionnement normal	-V1		Négatif alimentation sorties (GND)			
D	RES	Bouton Réinitialisation carte si enfoncé pendant 5 s	NC1		Sortie 1 – relais, contact normalement fermé			
	E	EXC	Cavalier en place = Tamper exclu	NO1	Sortie 1 – relais, contact normalement ouvert			
F		TAMPER	Connecteur Tamper	C1	Sortie 1 – relais, contact commun			
	G	+BAT	Câble de raccordement batterie tampon 12 V \approx 7Ah	U2	Sortie 2 - électrique			
-BAT		R		SAB	Entrée SAB – équilibrage simple			
H	+PS		+V2	Positif alimentation PrIO (13,8 V \approx)				
	-PS		Négatif alimentation carte (GND)	-V2	Négatif alimentation PrIO (GND)			
I	USB-B		Connecteur USB type B. Permet la connexion d'un PC en mode local pour la programmation	IN1	Entrée 1, par rapport au positif			
	J		LAN	Connecteur RJ45. Permet la connexion de la centrale à un réseau LAN ou à un modem/routeur	IN2	Entrée 2, par rapport au positif		
K			OPTO 1	Connecteur pour interface optionnelle	IN3	Entrée 3, par rapport au positif		
	L		OPTO 2	Connecteur pour interface optionnelle	IN4	Entrée 4, par rapport au positif		
M		OPTO 3	Connecteur pour interface optionnelle	IN5	Entrée 5, par rapport au positif			
	S	K	OPTO 1	Connecteur pour interface optionnelle	IN6	Entrée 6, par rapport au positif		
+V2					Positif alimentation (13,8 V \approx)			
L		OPTO 2	Connecteur pour interface optionnelle	-V2	Négatif alimentation (GND)			
				P7	PrIO 7 – entrée/sortie programmable			
M	OPTO 3	Connecteur pour interface optionnelle	P8	PrIO 8 – entrée/sortie programmable				

* Pour la connexion de l'expansion radio ER3000-RF

EN50131
GRADO 2

Appareil certifié EN 50131 grade 2

3. INSTALLATION DES INTERFACES DANS LA CENTRALE

Installer les cartes d'interface prévues sur la carte CPU. Il est possible d'installer jusqu'à trois interfaces, maximum une par type, à choisir parmi :

- IT3000-PSTN, interface ligne téléphonique (max. 1, de préférence sur OPT1) ;
- IT3000-2G, interface GSM, ou IT3000-4G, interface 4G (max. 1, de préférence sur OPT2) ;
- ER3000-WIFI (max. 1) et ER3000-ZB (max. 1, de préférence sur OPT3).

ATTENTION!

La connexion et la déconnexion des interfaces doivent toujours être effectuées lorsque la centrale est **hors tension (tension secteur et batterie débranchées)**.

3.1 CONNEXION DU BUS DE LA CENTRALE

Brancher sur les bornes +, A, B et - le câble à 4 fils du BUS qui mettra en communication la centrale, les lecteurs, les claviers et les expansions.

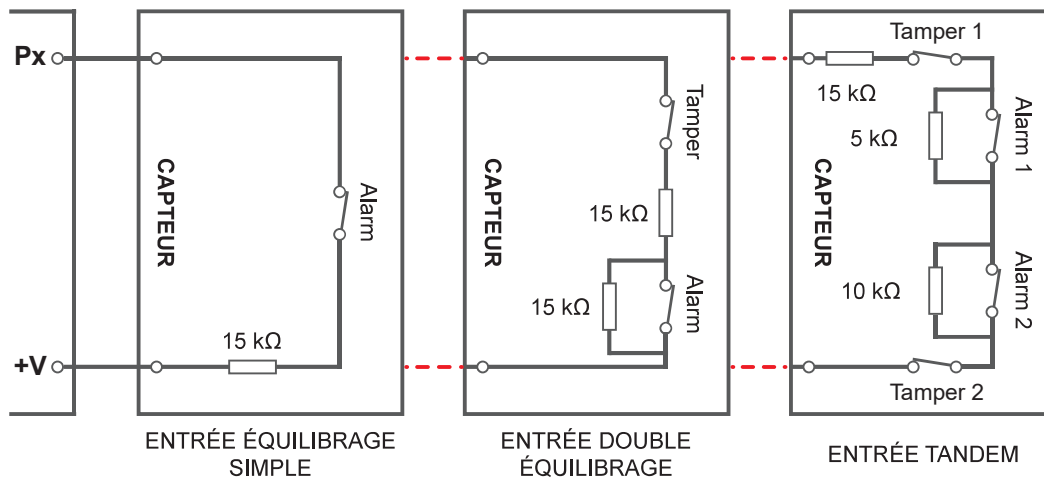
Il existe également un connecteur BUS polarisé pour la connexion de l'interface d'expansion radio ER3000-RF à l'aide du câble livré avec l'interface, lorsque celle-ci est installée dans la box.

Pour la connexion du BUS, utiliser un câble multipolaire blindé à 4 conducteurs ayant une section compatible avec le courant absorbé par les dispositifs connectés. Les blindages des câbles doivent être raccordés au pôle négatif (-) de l'alimentation dans la centrale ou l'unité d'alimentation supplémentaire. La longueur totale du BUS doit être la plus réduite possible. Si le raccordement avec les périphériques est réalisé en étoile, la longueur totale de tous les tronçons du BUS ne devrait pas dépasser 500 m ; pour les raccordements en cascade, il est possible d'atteindre des longueurs plus importantes, jusqu'à 1.000 mètres.

3.2 RACCORDEMENT DES ENTRÉES

La typologie des entrées est déterminée par le mode de raccordement physique des détecteurs.

Lors de la programmation, il est possible de spécifier la typologie de chaque entrée et de réaliser ainsi un système incluant des entrées de typologies différentes.

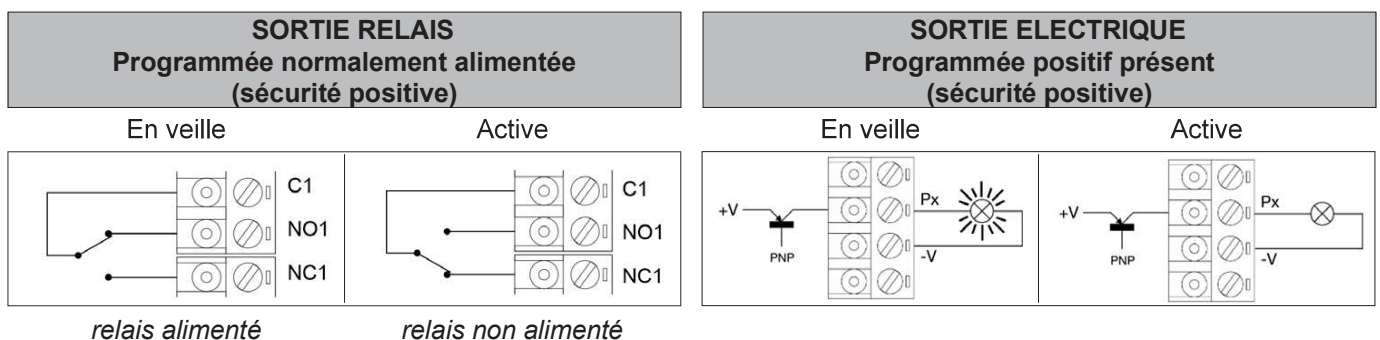


ATTENTION!

Chaque capteur doit être alimenté par le dispositif qui le contrôle (centrale, expansion, clavier ou lecteur). Les résistances d'équilibrage doivent être connectées au positif d'alimentation du même dispositif. Les connexions avec des alimentations différentes peuvent provoquer de fausses alarmes.

3.3 RACCORDEMENT DES SORTIES

Deux types de sorties sont disponibles : relais ou électrique. Des dispositifs d'alarme (sirènes et clignotants), des dispositifs de signalisation (LED ou avertisseurs sonores) ou d'autres dispositifs peuvent être raccordés aux sorties du système. Lors de la programmation, il est possible de spécifier l'état de veille de chaque sortie électrique (positif présent ou absent) ou de la sortie relais (normalement alimentée ou non).



4. CONFIGURATION DE LA CENTRALE

Au de l'achat, les centrales MP3040 et MP3100 contiennent une configuration d'usine compatible avec le degré de certification 2 des normes EN50131.

En accédant au serveur Web intégré, deux modalités de programmation sont prévues : STANDARD, où l'on peut agir sur chaque paramètre du système via le configurateur MP Control, et EASY où, à l'aide de l'assistant virtuel eMPi, quelques simples passages permettent de mettre l'installation en service avec une configuration typique.

Ce serveur Web est accessible de deux manières:

- accès local par connexion directe sur PC à l'aide du câble USB branché sur le port USB-B de la centrale. Dans ce cas, le port USB fait office de carte réseau virtuelle avec l'adresse **https://192.168.82.83**
- accès local par PC ou autre dispositif doté de connexion réseau et gestionnaire de navigation, avec câble réseau direct ou PC connecté au réseau local de la centrale. La configuration d'usine du port LAN est : DHCP actif. Si la centrale est connectée sur un réseau local sans serveur DHCP ou bien directement au PC, il est possible de désactiver le DHCP et de saisir l'IP statique à l'aide du clavier (après avoir saisi le code installateur, suivi de MENU, sélectionner CONNECTIVITÉ, DHCP et les options suivantes. Vérifier que le réseau ETHERNET est habilité. L'adresse locale attribuée par le serveur DHCP peut être vérifiée sous ÉTAT DE CONNECTIVITÉ ou via le PC, par connexion directe à l'aide du câble USB (page CONFIGURATION, Unité Centrale, Connectivité). L'adresse IP figure à la page d'accès du configurateur). Si la centrale est en mode entretien (DIP1=ON), elle sera accessible aussi via l'IP statique **https://192.168.1.100**
- accès local par connexion WIFI, en présence de l'interface WIFI IT3000-WIFI. Dans ce cas, il est nécessaire de configurer la carte WiFi, en l'habilitant et en indiquant SSID et Password (Mot de passe) de la connexion. Dans ce cas aussi, il est possible d'utiliser l'adresse par défaut **https://192.168.1.10** avec DHCP exclu, ou bien d'habilitier le DHCP.
- accès à distance via la plate-forme Elkron Cloud (<https://www.cloud.elkron.com/webinstaller>) ou l'App Elkron Connect, à télécharger gratuitement sur Play Store (version Android) ou App Store (version iOS). Pour utiliser l'accès à distance, l'installateur doit être inscrit sur le site Elkron avec accès aux services Cloud et il doit avoir effectué l'appariement de la centrale en utilisant l'UID qui figure sur l'étiquette de la carte CPU.

Pour la connexion au Serveur Web, utiliser un gestionnaire de navigation compatible (Chrome, Firefox, Edge, Opera). Internet Explorer **n'est pas compatible**.

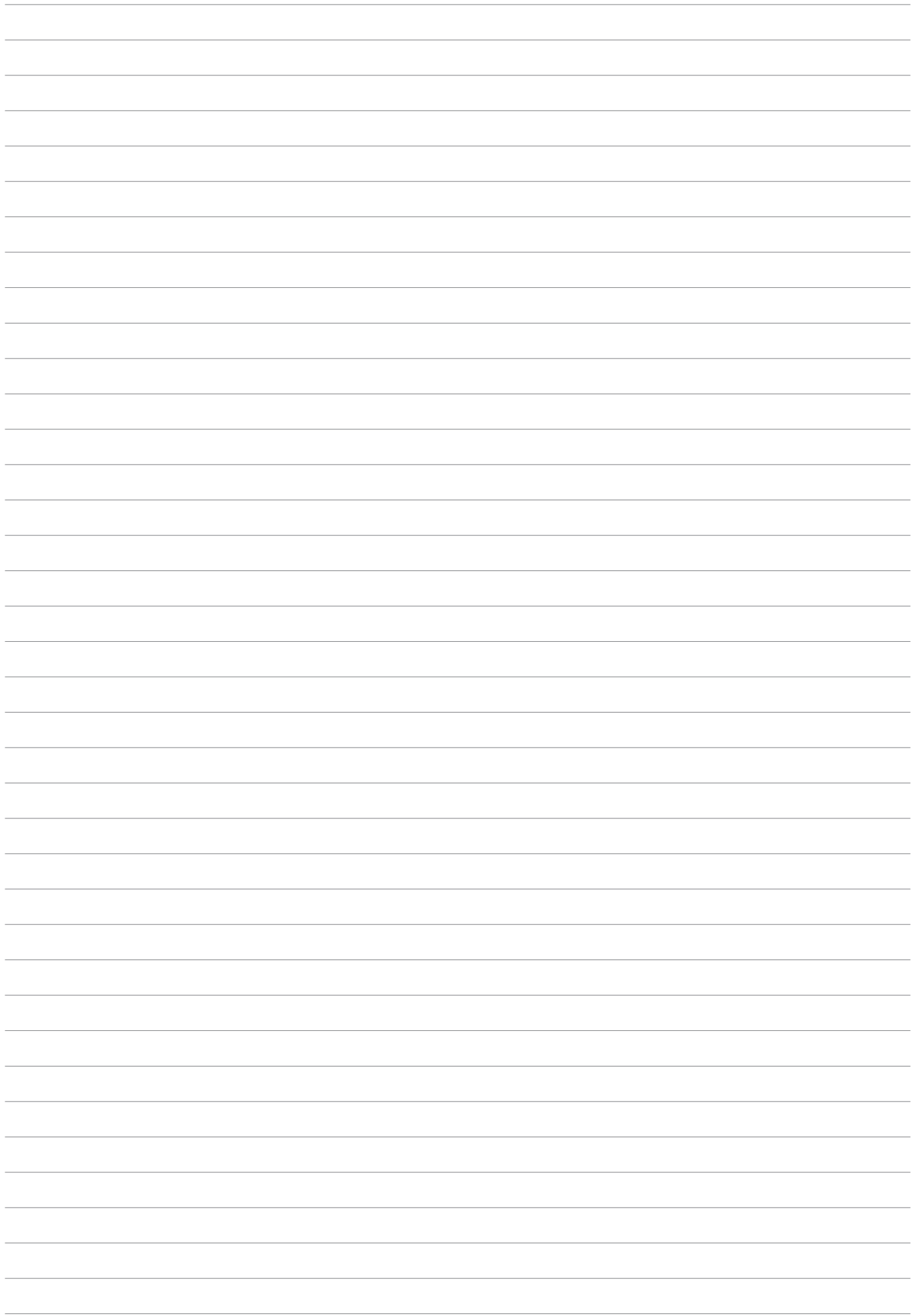
La communication avec le serveur Web s'effectue toujours en mode sécurisé (https). Si, lors du premier accès à la centrale, l'on reçoit le message « La connexion n'est pas privée », cliquer sur **Paramètres avancés**, puis sur **Procéder....**

Dans tous les cas, l'accès à la configuration est possible lorsque l'installation est hors tension, en utilisant le code installateur avec habilitation spécifique accordée par l'utilisateur Maître. La centrale en mode entretien (DIP1=ON), l'accès avec le code installateur est possible aussi si l'installation est sous tension et sans habilitation de la part de l'utilisateur Maître.

Le code installateur d'usine prédéfini est **000000** et il est «**Habilité**».

En plus de la configuration de la centrale, la connexion locale ou à distance à **MP Control** permet de surveiller l'état du système, notamment celui des entrées, de sorties, des fonctions programmées, du fonctionnement du bus et des dispositifs raccordés à celui-ci.

Le manuel complet d'installation et de configuration des centrales MP3000 est disponible sur le site www.elkron.com.





- **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**
- **DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**
- **DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**
- **RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)**

• **توجيهات 2012/19/UE للبرلمان الأوروبي والمجلس المؤرخ 4 يوليو 2012 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)**

I Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GB

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

F

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettants à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

D

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

ع

يشير رمز الحاوية ذات العجلات المشطوب عليها على المنتج أو على عبوته إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. وكبدل عن ذلك، تقع على عاتقك مسؤولية التخلص من معدات النفايات الخاصة بك عن طريق تسليمها إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

سيساعد التجميع المنفصل وإعادة تدوير معدات النفايات الخاصة بك في وقت التخلص منها في الحفاظ على الموارد الطبيعية وضمانها أنه يتم إعادة تدويره بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة.

لمزيد من المعلومات حول مكان تسليم معدات النفايات الخاصة بك لإعادة التدوير، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.